中国贸易报
CHINA TRADE NEWS

胸怀祖国　奉献贸促　笃行担当　追求卓越

2017年12月
14
星期四
今日八版　总第4760期
周二刊

国内统一刊号:CN11—0015
国外代号:D1110
邮发代号:1—79

主管主办:中国国际贸易促进委员会(CCPIT)
中国贸易新闻网:www.chinatradenews.com.cn

李克强:自贸试验区要大胆试、自主改

本报讯　据新华社报道,12月11日至12日,中共中央政治局常委、国务院总理李克强在湖北省委书记蒋超良、省长王晓东陪同下在武汉考察,并主持召开全国11个自贸试验区工作座谈会。

李克强说,过去几年,自贸试验区建设抓住"放管服"改革这个牛鼻子,取得多方面重要进展,促进新动能快速成长,可以说是小切口、大成效,是不花钱的改革。下一步各自贸试验区要贯彻党的十九大精神和部署,牢牢把握建设现代化经济体系、推动高质量发展的要求,大胆试、自主改,在证照分离、"双随机一公开"综合监管、市场准入负面清单等重点方面取得更大突破,更好汇聚人民群众无穷智慧和力量,扛起新时代推动改革攻坚、推动创业创新的重任。　(宗赫)

张高丽与文在寅出席中韩商务论坛

论坛由中国贸促会、大韩商工会议所共同举办

■ 本报记者　陈璐　实习记者　孔帅

国务院副总理张高丽12月13日在钓鱼台国宾馆同来华进行国事访问的韩国总统文在寅共同出席了中韩商务论坛。

张高丽表示,中韩两国地缘相近、人文相亲,互为重要邻国,是天然合作伙伴。中方始终高度重视韩国和中韩关系。习近平主席将与文在寅总统举行重要会谈,就两国关系和各领域务实交流合作深入交换意见,为下一阶段中韩关系发展作出顶层设计和总体规划。我们要落实好两国元首达成的重要共识,牢牢把握睦邻友好合作大方向,推动中韩关系沿着正确方向不断前进。

张高丽强调,良好的中韩关系符合历史和时代大势,也是两国人民共同愿望,中韩共谋发展有利于双方互利共赢。当前中韩关系正处于关键时期,双方要加强发展战略对接,为打造人类命运共同体作出积极努力;加强经贸合作,提升务实合作质量和水平;加强人文交流,巩固两国友好的民意基础;加强国际合作,共同开创中韩友好合作关系的新局面。

文在寅表示,今天是南京大屠杀80周年纪念日,韩方对中国人民经历的苦难感同身受。韩中是近邻,两国文化传统相近,建交25年来,两国经贸关系迅速发展,人员往来频繁。前一段时间两国关系经历了一些困难,希望通过此访重建两国友谊与信任,进一步加强各领域合作。

出席中韩商务论坛前,张高丽简短会见了文在寅。张高丽表示,中韩互为高质量的合作伙伴,合作优势明显。中方愿同韩方共同努力,以总统此次访华为契机,深化双方务实合作和各领域交流,推动中韩关系不断向前发展。

文在寅表示,韩方十分赞同习近平主席提出的构建人类命运共同体的主张,希通过此访开启韩中经贸合作的新时代,进一步深化韩中合作,实现共同繁荣。

中韩商务论坛由中国贸促会、大韩商工会议所共同举办。中国贸促会会长姜增伟、大韩商工会议所会长朴容晚出席论坛并致辞。

姜增伟指出,中韩两国领导人拨冗出席论坛,表明两国政府对深化经贸合作的高度重视和热切期待。出席论坛的有超过500名中韩企业家代表,涉及基础设施、电子商务、能源化工、汽车制造等多领域,充分表明了两国企业家进一步加强相互交流、深化务实合作的热切期望。

姜增伟表示,工商界是推动中韩经贸关系发展的主力军和直接受益人。中国贸促会作为中国的贸易投资促进机构,与韩国工商界的交往由来已久。近年来,双方不断强化企业之间的合作机制,共同为两国企业搭建交流合作平台。相信在两国领导人的共同关心下,在双方工商界的共同努力下,中韩经贸合作一定能够取得更大的成绩。

朴容晚表示,此次中韩商务论坛在25年前中韩建交的钓鱼台国宾馆举行,意义非凡。韩国总统访华,并带来了由韩国主要大企业掌门人组成的史上最大规模访华经济代表团,凸显了对韩中经贸关系的极大重视。12月20日,韩中自贸协定(FTA)将迎来生效两周年,两国也将进一步探讨把FTA扩大到服务和投资领域。大韩商工会议所将大力推进民间合作,为两国的企业家交流搭建平台。

B20中国工商理事会年会在京发布

中国企业服务"一带一路"建设倡议书

■ 本报记者　张伟华

B20中国工商理事会是由中国贸促会、中国国际商会发起并成立的多边工商合作机制。12月12日,B20中国工商理事会年会暨"一带一路"对话会在北京举行。中国贸促会、中国国际商会会长姜增伟、[illegible]公使[illegible]罗·萨巴特,东非电力联盟秘书长莱比·常[illegible]部、国资委、国家标准委等部门领导以及相关国际组织、学术机构及企业代表出席会议。会议旨在充分发挥B20中国工商理事会各单位作用,凝聚中国工商界"一带一路"建设合力,务实合作,创新发展,为促进全球经济发展贡献中国智慧和力量。会上发布了《中国企业服务"一带一路"建设倡议书》。

姜增伟对理事会自今年成立以来取得的丰硕成果表示祝贺,他指出,全球金融[illegible]发生10年来,国际社会一起努力,正在推动世界经济逐步回到复苏轨道。尽管仍然面临风险和不确定性,但全球贸易和投资回暖,金融市场预期向好,各方信心显著增强,世界经济呈现出逐步向好的局面。中国贸促会和中国国际商会将继续为理事会开展工作提供全[illegible]创造良好条件、搭建更多平台、拓宽更广渠道、配备得力人员。希望秘书处工作人员精益求精地做好理事会日常工作,主席、副主席和各理事单位发挥骨干作用,为理事会的发展提供专业人员和必要投入,更好地支持各理事单位扩大与G20其他成员企业之间的经贸合作。

姜增伟表示,纵观世界发展,特别是在全球一体化趋势下,工商界是推动世界经济增长的重要力量。虽然在全球经济治理中,政府作用还在进一步强化,但企业参与的功能不能小视。没有政府的治理,全球经济治理无从谈起,但没有企业的参与,这种治理的效果也未必理想。在全球经济和社会发展中,政府和工商界的作用各有侧重,应相辅相成、相得益彰。

在世界经济发展的大背景下,姜增伟对B20工商理事会寄予厚望。他表示,要充分发挥专家咨询委员会作用,加强对国际规则的基础性研究,研究提出针对性强、含金量高的政策建议。只有这样才能真正搭建国际合作平台,并为我国工商界参与全球经济治理提供有力支撑。

据了解,B20中国工商理事会于今年5月正式成立,来自各领域的300多家企事业单位成为理事单位。成立以来,理事会成功举办了二十国集团驻华使节对话会、B20能源效率与气候变化学术沙龙等一系列活动,进行了广泛交流,提出了政策建议,充分展示了中国企业积极作为、务实负责的新形象,提升了中国工商界在全球经济治理中的话语权和影响力。

作为B20中国工商理事会首届主席,舒印彪在致辞中表示,企业是投资和贸易的主体,是"一带一路"建设的主力军。B20中国工商理事会要汇聚众智、积极作为,在推进"一带一路"建设中发挥作用、展现价值。基于此,舒印彪认为,B20中国工商理事会应发挥更大作用——为中国企业深度参与"一带一路"建设搭建合作平台;加强与政府部门、行业协会的沟通,建立有效协同机制,以凝聚整体合力;统筹利用理事会单位强化政策研究,为B20参与全球经济治理贡献中国智慧和力量;积极推动交通、能源、电力、信息等基础设施互联互通,促进贸易畅通;推动中国标准"走出去",为中国企业积极参与国际标准制定创造条件。

本次年会上,外方代表东非电力联盟秘书长莱比·常古拉向中国企业家介绍了中国东非电网互联储备池和电力资源发展状况,并表示,希望非洲各国通过"一带一路"所倡导的互利共赢,能够真正实现经济发展和腾飞。

据悉,2018年B20峰会将在阿根廷布宜诺斯艾利斯举办,阿根廷驻华公使冈萨罗·萨巴特表达了对中国企业继续为G20献策献力的感谢,并邀请更多中国企业参加明年峰会,加入B20阿根廷特别工作组。

2017年广西·凭祥中越边关旅游节暨第25届中越商品交易会12月10日至12日于广西凭祥举行。本届节会主打中国—东盟特色水果,数十种东南亚热带水果及菜肴让食客大快朵颐。图为凭祥水果电商节开节仪式。

中新社记者　杨志雄　摄

◆贸促要闻

姜增伟出席国际工商知识产权2017峰会

本报讯(记者　姜业宏)12月12日,国际工商知识产权2017峰会在京举办。中国贸促会、中国国际商会会长姜增伟出席峰会并发表题为"共同营造具有全球竞争力的知识产权新生态"的主旨演讲。姜增伟指出,知识产权保护对改善营商环境非常重要,不仅关乎中外企业的利益和世界经济秩序,更关乎中国改革创新、现代化经济体系建设的大局。尊重知识产权,营造国际化、法治化、便利化的营商环境,广大工商企业责无旁贷。

姜增伟表示,政府部门、国际组织、工商企业、服务机构要共同营造更加公平、开放、包容、普惠的知识产权法治环境,以及国际化、法制化、便利化的营商环境。姜增伟同时向工商界发出了"积极建言献策,推动完善知识产权规则体系"加强交流合作,防范化解知识产权纠纷风险"密切政商衔接,有效提升执法与维权成效"推动行业自律,自觉维护公平竞争市场环境"的倡议。

来自政府部门、国际组织、研究机构、高校、企业、服务机构等方面代表约400人参会。

卢鹏起出席航空法律专家研讨会

本报讯　近日,中国海事仲裁委员会(海仲委)和中国民航技术科学研究院在京共同举办航空法律专家研讨会。中国贸促会副会长、海仲委副主任卢鹏起等出席会议并致辞。

卢鹏起在致辞中表示,此次研讨会选择在海仲委航空争议仲裁中心和调解中心举行揭牌仪式之前召开,汇聚了国内国际航空法律实务和理论界的权威人士,充分说明海仲委不仅要为航空业争议提供专业、高效、多元的争议解决服务,还将积极参与和支持航空法律方面的研究,为航空法律研究交流提供平台。

海仲委航空争议仲裁中心和航空争议调解中心将于12月16日在北京举行揭牌仪式。此次研讨会的举办为海仲委两个航空争议解决中心的设立和进一步开展工作做好了铺垫。

(马文)

◆中贸时评

推动中韩经贸合作更上一层楼

■ 本报特约评论员　荣民

韩国总统文在寅12月13日起对中国进行为期4天的国事访问。前段时间以来,中韩关系因"萨德"问题遭遇寒流。文在寅总统就任后,选择了对华友好合作,对外表明了韩国政府对萨德问题的"三不"立场,阶段性地解决了中韩在该问题上的尖锐分歧,为中韩关系的转圜和恢复找到了新的政治基础。曾经因为中韩关系波折受到极大影响的中韩双边经贸活动也重新找到了"峰回路转"的新方向。

中韩两国互为重要的经贸合作伙伴,产业互补性强,发展潜力巨大。一直以来,中方高度重视双边经贸合作并持积极和开放的态度。中韩自贸协定正式签订以来,中韩两国间的商务贸易快速有序发展,两国企业间的贸易合作也日益紧密。2016年中韩贸易规模高达2114亿美元,中国是韩国最大的贸易伙伴、最大的出口市场、最大进口来源国和最大的海外投资对象国。韩国则是中国的第三大贸易伙伴。

今年正逢中韩建交25周年。根据中方统计,今年1-9月,中韩贸易额达到了2022亿美元,同比增长11.4%。今年1月,双方根据中韩自贸协定启动了第三轮降税,在全球经济增长乏力、贸易保护主义有所抬头的大环境之下,中韩自贸协定稳步实施,对加强双边经贸往来,促进两国经济增长发挥了积极作用。随着中韩关系回暖,人们有理由期待中韩经贸合作能够迈入新时代。

中韩自贸协定不仅有助于促进两国进出口货物贸易,加快相互投资与经济合作,而且对优化双方对外贸易结构,持续推动国内经济增长也具有积极作用,让两国产业分工合作更加密切。韩国在半导体及其零部件、汽车、机械设备等领域具有优势,中国在农产品、纺织品、家具等领域具有优势。中韩自贸协定的签订不仅为韩国开启了广阔的中国市场,同时韩国的市场、资金、技术、发展经验也引进了中国,这将有利于带动中国的经济转型和产业升级。

反观正处于重开谈判状态的韩美自贸协定。美国贸易代表办公室在2017年年初的《贸易政策报告》中,对韩美自贸协定作出负面评价——2011年至2016年间,美国对韩出口减少12亿美元,而韩国对美出口却增加了130亿美元,导致美国的对韩贸易赤字增加了1倍以上。美韩自贸协定谈判重启对韩国经济贸易的影响不言而喻,与此同时,这也将进一步凸显中韩自贸协定的重要性。中韩两国经贸合作前景广阔,产业分工的契合度高,这为长远发展双边经贸合作提供了基础。

如果说过去25年是中韩经贸关系增进的"扩张期",那么,在中韩关系回暖、中国社会经济发展进入"新时代"的背景下,未来应当成为两国经贸关系发展的"深化期"。中韩双方已经在环保、能源、医药、传媒等领域开展了较为紧密的合作,未来要借助"中国资金+韩国技术"拓展中韩经贸合作的新模式,鼓励双方企业在通信、物联网、电子信息、生物能源、新能源汽车等战略性新兴领域进行更加深入的合作,努力实现中国的资金优势与韩国的技术优势的完美结合,让互利共赢成为双边经贸合作的驱动力。

中韩产业合作基础坚实。由于价值链的不同,中国产品具有的优势韩国产品并不具备,反之亦然。因此,两国之间的经贸合作空间巨大。中方倡导的"一带一路"同韩国的"欧亚倡议";"中国制造2025"同韩国"制造业革新3.0",中韩共同开拓第三方市场开展国际产能合作等都存在很大的对接空间。并且中韩可以借助亚投行这个资金纽带助推两国经济转型升级,促进地区互联互通,更好地实现互利共赢、共同发展。

必须清醒地认识到,中韩经贸合作与交流需要民意基础、中韩经贸合作的持续健康发展需要良好的环境、中韩经贸合作迈入新时代需要双方尊重彼此核心利益和重大关切,而这就更需要韩方言行一致地妥善处理好有关问题,维护好政治互信。唯此,中韩双方才能以建交25周年为契机,珍惜迄今获得的经贸合作成果,增进相互了解信任,深化务实互利合作,在推动中韩关系健康发展中实现双边经贸合作更上一层楼。

编辑 周东洋　联系电话:010-64664888-2057
制版 张　迪　E-mail:maoyibao1@163.com

本报常年法律顾问
北京市炜衡律师事务所
赵继明　赵继云　律师
电话:010-62684388

官方微博　官方微信

出版单位:中国贸易报社　社长:徐延波　总编辑:许素亭　总编室:010-84541820　邮箱:maoyibao1@163.com　零售价:2元　全年定价:180元　本报地址:北京市朝阳区北三环东路静安西街2号　邮政编码:100028　广告经营许可证:京朝工商广字0014号　广告热线:010-64667729　发行热线:010-64667797　印刷:中国青年报社印刷厂